

Neustart



Johanna Jud
Linda-Leila Moser
Basisstufenlehr-
personen Weiher

Liebe Einwohnerinnen, liebe Einwohner

In den Sommerferien haben wir viel geräumt und vorbereitet und uns sehr auf die neue Herausforderung hier in Grub in der Basisstufe gefreut. Schön war es dann, als die Räume mit unserer Klasse belebt wurden. Neugierige Kinderaugen tasteten erst einmal vorsichtig ab, was oder wer sie hier erwartet. Wir haben uns schnell aneinander gewöhnt und schon viele schöne Sachen wie einen kleinen Flohmarkt, einen Museumsbesuch, einen Schneetag und ein Musical zusammen erlebt. Auch im Team und in der Gemeinde wurden wir mit offenen Armen willkommen geheissen und wir fühlen uns schon sehr wohl hier. Wir lernen immer noch dazu und für die Kinder, wie auch für uns, gibt es immer noch viel Neues zu entdecken. Unser Start ist auf jeden Fall geglückt und wir freuen uns auf die weitere Zeit in der Basisstufe Weiher.

GEMEINDERAT

Rücktrittsfrist aus Kommissionen / Delegationen

Die Rücktrittsfrist aus Kommissionen und Delegationen dauert noch bis am 31. März 2017.

Ergänzungswahlen in Grub AR

Mit dem Rücktritt von Christina Lötscher aus ihrem Amt als Mitglied der Geschäftsprüfungskommission (GPK) gilt es, den frei werdenden Sitz wieder zu besetzen.

Der 1. Wahlgang findet an der Gemeindeabstimmung vom 19. März 2017 statt. Ein allfälliger 2. Wahlgang findet am 30. April 2017 statt. Die öffentliche Wahlversammlung ist auf Donnerstag, 2. März 2017 im Restaurant Bären, um 20.00 Uhr angesetzt.

Im Anschluss an die öffentliche Wahlversammlung folgt eine Präsentation zum Thema *Energiestadt AüB. Referent ist Reto Frei, Verein Energie AR/AI*. Wie ist der aktuelle Stand in der Gemeinde Grub und der Region AüB? Was sind die Ziele? Wie engagiert sich die Gemeinde Grub? Diese und weitere Fragen werden beantwortet.

Stellungnahmen zu Vernehmlassungen

Der Gemeinderat hat folgende Vernehmlassungen zuhanden der zuständigen Kantonsbehörden verabschiedet:

Änderung des Gesetzes über die Pensionskasse AR; Teilrevision und Kantonales Energiekonzept 2017 bis 2025 sowie AR Informatik AG, Betriebskonzept newsystem public (nsp).

EDV-Kommission AR Informatik AG; Umbau NEW Arbeitsplatz

Wie bereits im vergangenen Jahr mehrfach diskutiert, möchte die AR Informatik AG (ARD), die bestehenden fünf PC-Arbeitsplätze und den Server in der Gemeinde Grub durch das neue und modernere NEW-Arbeitsplatz System ersetzen.

Aus diesem Grund müssen die beiden Bereiche der IT-Infrastruktur Gemeinde Netzwerk und Werke physisch voneinander getrennt werden (Datenschutzrichtlinien Kantonsnetzwerk). Die Werke (Elektra und Wasser) bauen und unterhalten eine eigene IT-Infrastruktur und die bestehende Telefonzentrale. Nach intensiven Abklärungen konnte nun ein Konzept zur Umsetzung des Projekts NEW mit vertretbarer Lösung für die Werke Elektra und Wasser erarbeitet werden.



GEMEINDE GRUB AR
Einfach schön!

Herausgeber:

Gemeindeverwaltung Grub AR

Erscheinungsweise: 1x monatlich, in der Regel in der letzten Woche im Monat.

52. Jahrgang, Nr. 615

IMPRESSUM

Redaktion:

Katharina Zwicker, Gemeindepräsidentin
Willi Solenthaler, Gemeindeschreiber
Manuela Schläpfer, Verwaltungsangestellte

Inserte und Texte: Manuela Schläpfer

manuela.schlaepfer@grub.ch

1spaltiger Millimeter-Grundpreis Fr. 0.60

Grundpreis für Kleininserte Fr. 20.–

Der Blickpunkt Grub veröffentlicht insbesondere Mitteilungen der Gemeindekanzlei Grub AR.

Die Plattform steht aber auch den Vereinen sowie Privatpersonen offen. Produktion: Gemeindekanzlei Grub AR
blickpunkt@grub.ch

Die Kosten für diese Umstellung belaufen sich einmalig auf Fr. 10'670.- und auf jährlich wiederkehrende Kosten von Fr. 7'236.-. Die Umstellung ist auf anfangs April 2017 geplant.

Gemeindekanzlei geschlossen

Die Gemeindekanzlei Grub AR bleibt am *Mittwoch, 5. April 2017* wegen der Systemumstellung geschlossen.

Ab Donnerstag, 6. April 2017 begrüsst Sie das Team der Gemeindekanzlei wieder zu den gewohnten Zeiten.

Grub zählt Ende Januar 1036 Bewohnerinnen und Bewohner

Zuzüge im Januar 2017:

Breu Roger, Hord 324

Brubin Daniela, Hord 324

Negrea Hannelore, Am Mattenbach 2

Scheidegger Oliver und Scheidegger Keller Fabienne mit Anja, Dicken 233

Geburt im Januar 2017:

Brubin Jana, Hord 324, geboren am

19. Januar 2017 in Heiden AR

Kontaktstunde der Gemeindepräsidentin

Nächste Kontaktstunde mit Gemeindepräsidentin Katharina Zwicker:

Montag, 6. März 2017,

von 16.30 bis 17.30 Uhr im Sitzungszimmer der Gemeindekanzlei

Elektrizitätsversorgung Grub (EVG)

*Projekt Smart-Metering 2017
Ausbaustufe 2*

Im zweiten Teilprojekt wird der Smart-Meter-Ausbau in den Gebieten der TS Dicken, TS Dorf und TS Ebni vorgenommen. Gemäss dem Rolloutkonzept ist neben dem Zählerwechsel auch der Ersatz der Rundsteuerempfänger geplant. Da aber die Lastschaltgeräte im Jahr 2017 nicht geliefert werden können, hat die Elektra entschieden, die Lastschaltung über die beiden Schaltkontakte des Smart-Meters vorzunehmen. Dies hat zur Folge, dass die Rundsteuerung umverdrahtet und entsprechende LSG-Ersatzgehäuse montiert werden müssen. Da durch diese Lösung im Jahr 2017 keine Lastschaltgeräte eingekauft werden, können diese Mittel für einen vorgezogenen Smart Meter-Teilausbau (gemäss Rolloutkonzept in Ausbaustufe 3) der Gebiete

TS Halten und TS Skilift verwendet werden. Gemäss dem genehmigten Rolloutkonzept sind im Jahr 2017 Fr. 175'000.- für den Smart Meter-Ausbau budgetiert. Dazu kommen noch Fr. 20'000.-, die im ersten Teilprojekt im Jahr 2016 zurückgelegt

wurden. Somit präsentiert sich im Jahr 2017 ein Kostenrahmen von Fr. 195'000.- für die Abschlussarbeiten und den Smart-Meter-Ausbau. Der Gemeinderat hat dem Smart-Meter-Ausbau für das Jahr 2017 zugestimmt.

Abstimmungsergebnisse

vom 12. Februar 2017

Eidgenössische Volksabstimmung	Ja	Nein
1. Bundesbeschluss über die erleichterte Einbürgerung von Personen der dritten Ausländergeneration Stimmbeteiligung: 51.46 %	186	200
2. Bundesbeschluss über die Schaffung eines Fonds für die Nationalstrassen und den Agglomerationsverkehr (NAF) Stimmbeteiligung: 50.93 %	231	149
3. Unternehmenssteuerreformgesetz III Stimmbeteiligung: 50.53 %	144	235

Gesucht Fotos von Grub für die neue Homepage

Es ist es soweit! Die neue Gruber-Homepage ist aufgeschaltet. Die wichtigen Informationen unserer Gemeinde finden Sie weiterhin unter www.grub.ch. Der künftigen Bebilderung wird grösste Beachtung geschenkt. Es geht deshalb ein Aufruf an alle Gruber Fotograf/-innen, die schönsten und stimmungsvollsten Bilder unserer Gemeinde zur Verfügung zu stellen. Fotografische Beiträge werden gerne unter info@grub.ch entgegen genommen. Herzlichen Dank im Voraus für die wertvollen Beiträge unter dem Motto «Grub einfach schön!»



**Inserate-Annahmeschluss für den Blickpunkt März 2017
Freitag, 17. März 2017**

Abstimmungsergebnisse
vom 12. Februar 2017

Protokoll über die Wahl des Regierungsrats
Gemeinde: 9035 Grub AR

Zahl der Wahlberechtigten	749
Zahl der Wählenden (eingelegte Wahlzettel)	337
Zahl der leeren Wahlzettel	1
Zahl der ungültigen Wahlzettel	9
Zahl der gültigen Wahlzettel	327

Die in Betracht fallenden Wahlzettel (gültige Kandidatenstimmen) entfallen auf:

<i>Name/Vorname</i>	<i>Beruf/Amt</i>	<i>Wohnort</i>	<i>Stimmen</i>
Biasotto Dölf	Dipl. Bauingenieur ETH	Urnäsch	116
Gut Peter	Geschäftsleiter	Walzenhausen	108
Schmid Inge	Gemeindepräsidentin	Bühler	102
Vereinzelte			1
Total der gültigen Kandidatenstimmen			327

Stimmbeteiligung: 45.0 %

Protokoll über die Wahl des Landammanns
Gemeinde: 9035 Grub AR

Zahl der Wahlberechtigten	749
Zahl der Wählenden (eingelegte Wahlzettel)	325
Zahl der leeren Wahlzettel	8
Zahl der ungültigen Wahlzettel	9
Zahl der gültigen Wahlzettel	308

Die in Betracht fallenden Wahlzettel (gültige Kandidatenstimmen) entfallen auf:

<i>Name/Vorname</i>	<i>Beruf/Amt</i>	<i>Wohnort</i>	<i>Stimmen</i>
Frei Köbi	Regierungsrat	Heiden	99
Signer Paul	Regierungsrat	Herisau	194
Stricker Alfred	Regierungsrat	Stein	8
Biasotto Dölf	Dipl. Bauingenieur ETH	Urnäsch	0
Gut Peter	Geschäftsleiter	Walzenhausen	5
Schmid Inge	Gemeindepräsidentin	Bühler	2
Total der gültigen Kandidatenstimmen			308

Stimmbeteiligung: 43.4 %

ABSTIMMUNG

Abstimmungsvorlagen vom 19. März 2017

Kantonale Ergänzungswahlen (2. Wahlgang)
Regierungsrat

Gemeindeabstimmung (1. Wahlgang)
Ergänzungswahl in die Geschäftsprüfungskommission
5. Mitglied in die Geschäftsprüfungskommission

Die Urne ist zur Stimmabgabe wie folgt aufgestellt:

Samstag, 18. März 2017
18.00 -19.00 Uhr auf der Gemeindekanzlei

Sonntag, 19. März 2017
9.00 -11.00 Uhr auf der Gemeindekanzlei

Vorzeitige Stimmabgabe
Die vorzeitige Stimmabgabe ist möglich am Mittwoch, Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag während den ordentlichen Bürozeiten der Gemeindekanzlei. Über die Möglichkeiten der erleichterten Stimmabgabe orientiert der Stimmausweis.

Öffentliche Wahlversammlung

Zur Ermittlung von Wahlvorschlägen für die Ergänzungswahl des 5. Mitglieds in die Geschäftsprüfungskommission findet am

Donnerstag, 2. März 2017, 20.00 Uhr,
im Gasthaus Bären, Halten

eine öffentliche Wahlversammlung statt.

Die Gruber Stimmbürgerinnen und Stimmbürger sind herzlich eingeladen, aktiv an dieser Wahlversammlung teilzunehmen. Bekunden Sie mit Ihrer Teilnahme das Interesse für die Zukunft unserer Gemeinde.

Im Anschluss an die öffentliche Wahlversammlung folgt eine

Präsentation zum Thema Energiestadt AüB
Referent: Reto Frei, Verein Energie ARIA

Wie ist der aktuelle Stand in der Gemeinde Grub und der Region AüB? Was sind die Ziele? Wie engagiert sich die Gemeinde Grub? Diese und weitere Fragen werden beantwortet.

GEMEINDERAT GRUB AR



SCHULE

«Snowday» der Basisstufe (C/D)

Am 7. Februar durften die älteren Kinder der Basisstufe (C/D) am «Snowday» teilnehmen. Nach einem kurzen Besuch im Sportgeschäft «Carve Sport Kurt» kamen wir mit dem Schulbus alle gut ausgerüstet am Bischofsberg in Heiden an. Wir wurden freundlich von den Skilehrerinnen und Skilehrern begrüsst und die Kinder durften zuerst einmal zeigen, was sie konnten. Dann wurden sie in Gruppen eingeteilt. Die einen übten im Kinderland die ersten Schritte mit Skiern an den Füßen, andere flitzen schon mit rasantem Tempo den Hügel hinunter. Schon nach kurzer Zeit wurde Slalom gefahren und die Schanze ausprobiert. Nach

einer kurzen Pause mit einem leckeren Snack sah man im Kinderland schon die ersten gelungenen Bremsversuche und das Laufen mit den Skiern machte bereits nicht mehr so grosse Schwierigkeiten.

Um 12.00 Uhr gab es Pommes mit Wienerli zum Mittagessen und somit wieder genug Energie für den Nachmittag. Die Kinder übten Rückwärtsfahren, hielten sich an Ringen, um zu Zweit oder zu Dritt den Hügel hinunter zu sausen und duckten sich unter Tunnels hindurch. Zum Abschluss wurde dann noch ein kleines Skirennen durchgeführt. Es war ein sehr gelungener Skitag, mit erstaunlichen Fortschritten, beeindruckender Motivation und viel Bewegung und Spass!



Fotos Bernhard Lutz



!WANTED!



Andrea Preisig
andrea.preisig@schule.grub.ch
Basisstufe Dorf,
071 890 00 64

Liebe Gruberinnen und Gruber

Nach den Frühlingsferien möchten wir den Schulgarten wieder in Betrieb nehmen. Da im letzten Gartenjahr unser Gemüse schon im Anfangsstadium immer wieder von den Schnecken gefressen wurde, möchte wir neu mit Hochbeeten innerhalb der Gartenrondelle arbeiten. Deshalb sind wir auf der Suche nach SBB-Palettenrahmen (siehe Bild) oder Hochbeeten, welche im eigenen Garten nicht mehr gebraucht werden. Ich freue mich über Ihre Kontaktaufnahme.



« Ihr Zahnarzt im Appenzellerland. »

Dr. med.dent.
Sami Jansen
Eidg. dipl. Zahnarzt / Uni ZH

Allgemeine Zahnmedizin
Dentalhygiene
Kinderzahnmedizin
Alterszahnmedizin
Zahnärztliche Chirurgie
Ästhetische Zahnmedizin
Implantologie
Notfall

Hauptstrasse 85 • 9052 Niederteufen • 071 333 20 40 • www.zahnarzt-teufen.ch

Paul Kobelt AG Heiden Die dritte Generation steht bereit

Seit mehr als 50 Jahren ist die Paul Kobelt AG für Ausführung, Ersatz und Reparaturen sämtlicher Haustechnikanlagen zuständig. Mit der Nachfolgeplanung hat sich das im Appenzeller Vorderland verwurzelte Heizungs- und Sanitärunternehmen aus Heiden frühzeitig auseinandergesetzt. In zweiter Generation führen Helmut und Eveline Kobelt aktuell die Geschäfte. Der älteste Sohn Michael erlernte den Beruf Sanitärmeister bei Sanitär Stirnimann in St.Gallen, anschliessend machte er eine Zusatzlehre als Heizungsplaner bei Gerster Gebäudetechnik in Altstätten. Seit 2012 setzt Michael Kobelt das Erlernte bei Oskar Fässler in Teufen um. Parallel zur täglichen Arbeit schloss er 2014 den Chefmonteur Sanitär und 2016 den Eidg. Dipl. Sanitärinstallateur erfolgreich ab.

Michael Kobelt ist seit Anfang Jahr im elterlichen Betrieb tätig und unterstützt mit seiner fundierten Ausbildung die langjährigen Mitarbeiter tatkräftig. Mit seinem Eintritt freut sich die Paul Kobelt AG, die Kunden noch kompetenter beraten und bedienen zu können.



Michael Kobelt gehört neu dem Paul Kobelt Team an.

Für Rückfragen: Paul Kobelt AG, Helmut Kobelt
Austrasse 2, 9410 Heiden, Telefon 071 891 16 24

**Mit einem Inserat im Blickpunkt erreichen
Sie Ihr Zielpublikum zu besten Konditionen.**

MALER FÄH malt
frische fröhliche
Farben.



Im Ried 26 /// 9034 Eggersriet
M 077 437 30 47 /// info@maler-faeh.ch
www.maler-faeh.ch

Energie sparen mit dem passenden Elektrogerät

Lassen Sie sich
von uns beraten.
071 898 89 42

EWH
Elektro-Shop

Elektro ! Telematik ! Energie ! Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden
www.ewh.ch

Mütter/Väterberatung

pro juventute Appenzeller Vorderland

Die Beratungen finden nur noch
in Form von Hausbesuchen statt.
Telefonische Anmeldung
unter der Nummer 071 740 02 85

14.00 Uhr – 15.00 Uhr
auf Anmeldung
15.00 Uhr – 17.00 Uhr
ohne Anmeldung

Die Beratungsstelle in Heiden
(Altersheim Quisisana)
kann jeden Dienstag besucht
werden

Karin Seitz-Bischofberger
9410 Heiden
Tiefenau 8
Tel. 071 740 02 85

Jugendmusik – meh als nur Musig!

Informationsanlass für interessierte Eltern und Kinder aus den Dörfern Eggersriet, Grub AR, Grub SG

Jugendmusig? Wa isch das?

8 Gründe für Kinder ein Instrument bei der Jugendmusik zu lernen.

- Cooli Musig mache
- Mit Fründe spiele
- Usflüg mache
- Konzert ufführe
- Theater spiele
- Spass ha
- Besti Fründe treffe
- Bastle



Nocheme strenge Schueltag und
astrenge Pruefige machts mega
Spass zum i dä Jugendmusig dä Chopf
lüfte und Spass ha mit Kollege.
Alissa und Sarah, 2016

Jugendmusik – Nicht nur ein Hobby

8 Gründe ihr Kind der Jugendmusik anzuvertrauen

- Freunde fürs Leben finden
- Sozialkompetenz fördern
- Musizieren in Gruppen und nicht alleine
- Selbstbewusstsein stärken – Auftreten vor grossem Publikum
- Gehirntraining - Bewusstes verbinden beider Gehirnhälften
- Hobby für's Leben
- Respektvoller Umgang mit Menschen verschiedener Altersklassen
- Jugendmusik-Mitglieder erhalten Musikschulrabatt
- Forscher haben herausgefunden, dass Kinder die Musik machen leichter lernen.



Jugendmusik isch ä super Sach, wills
nebed dä sinnvolle
Freizytbeschäftigung au Witerbildig in
Sozialkompetenz isch.
Sandy Bilger, 2016 (Mutter)

Gerne erzählen wir Ihnen an unserem Informationsanlass, weshalb eine musikalische Ausbildung nicht nur ein Hobby ist, sondern eine Schule für's Leben sein kann.

Freitag, 17. März 2017 um 18.30 Uhr im Gemeindesaal Eggersriet

Montag, 20. März 2017 um 18.30 Uhr im Gruberhof, Grub SG



Üses Ziel isches nöd nur Musig z'mache,
sondern dä Chind es Erlebnis z'büte.
Musig isch nur im Team möglich, drum
isch üs Förderig vom gmeinschaftliche
Denke grad so wichtig wie Musig.
Livio Camichel, 2016 (Dirigent)

Schulhausstrasse 9
Heiden im Appenzellerland
Telefon 071 891 36 36

März '17 Rosental. Das Kino.

Fr	3.3.	20:15	Unerkannte Heldinnen	10/8	D
Sa	4.3.	17:15	Nerve	12/10	D
Sa	4.3.	20:15	Jackie	14/12	E/d
So	5.3.	10:30	Die göttliche Ordnung zu Gast Frauenzentrale AR	12/10	dialekt
So	5.3.	15:00	Mein Leben als Zucchini – Ma vie de courgette	6/4	D
So	5.3.	19:15	Sieben Minuten nach Mitternacht – Monster calls	12/10	D
Di	7.3.	20:15	Die göttliche Ordnung mit Regisseurin P. Volpe	12/10	dialekt
Fr	10.3.	18:30	Sprachencafé: Englisch Anmeldung 079 678 09 81		
Fr	10.3.	20:15	Manchester by the Sea	12/10	E/d
Sa	11.3.	17:15	Sieben Minuten nach Mitternacht – Monster calls	12/10	D
Sa	11.3.	20:15	Unerkannte Heldinnen	10/8	D
So	12.3.	15:00	Mein Leben als Zucchini – Ma vie de courgette	6/4	D
So	12.3.	19:15	Luther	12/10	D
Di	14.3.	14:15	Kinomol: Z'Berg		D
Di	14.3.	20:15	Manchester by the Sea	12/10	E/d
Mi	15.3.	20:15	Cineclub: Dior and I	16/16	OV
Fr	17.3.	20:15	Sieben Minuten nach Mitternacht – Monster calls	12/10	D
Sa	18.3.	17:15	Die göttliche Ordnung	12/10	dialekt
Sa	18.3.	20:15	Lion – Der lange Weg nach Hause	12/10	D
So	19.3.	10:00	KlassiKino: Aida		
So	19.3.	15:00	Bibi & Tina – Tohuwabohu total	6/4	D
So	19.3.	19:15	Die göttliche Ordnung	12/10	dialekt
Di	21.3.	20:15	Lion – Der lange Weg nach Hause	12/10	D
Fr	24.3.	20:15	Moonlight	16/14	OV/d
Sa	25.3.	17:15	Die göttliche Ordnung	12/10	dialekt
Sa	25.3.	20:15	Filmhit vom Februar		
So	26.3.	15:00	Bibi & Tina – Tohuwabohu total	6/4	D
So	26.3.	18:30	Show Boat		OV
Di	28.3.	14:15	Kinomol: Ein Mann namens Ove		D
Di	28.3.	18:30	Sprachencafé: Italienisch Anmeldung 079 678 09 81		
Di	28.3.	20:15	Moonlight	16/14	OV/d
Fr	31.3.	20:15	Filmhit vom Februar		

Rosenbar jeweils am Freitag und Samstag ab 19:30 offen
www.kino-heiden.ch

Ihr Anlass: Kino mit Bar zu vermieten»»
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte. 071 891 36 36

RAIFFEISEN

Die Raiffeisenbank Heiden wünscht Ihnen viel Vergnügen!

Vorpremieren: Sonntag, 5. März und Dienstag, 7. März von «Die göttliche Ordnung» im Kino Rosental, Heiden



Am Sonntag, 5. März um 10.30 Uhr und Dienstag, 7. März um 20.15 Uhr kommen unsere Besucher und Besucherinnen in den Genuss dieser Vorpremieren. Das Rahmenprogramm für die Matinée wird von der Frauenzentrale AR gestaltet und am Dienstag ist die Regisseurin Petra Volpe persönlich im Rosental.

«Die göttliche Ordnung» ist der erste Spielfilm über das Schweizer Frauenstimmrecht und dessen späte nationale Einführung 1971. Drehbuchautorin und Regisseurin Petra Volpe («Traumland», Drehbuch von «Heidi») nimmt das Publikum mit auf eine emotionale Reise in die ländliche Schweiz der 70er Jahre und diese bahnbrechende Zeit. «Die göttliche Ordnung» setzt all den Menschen ein Denkmal, die damals für gleiche politische Rechte gekämpft haben, sowie all jenen, die sich auch heute für Gleichberechtigung und Selbstbestimmung engagieren.

«Die göttliche Ordnung» wird weiterhin am 18./19. und 25. März im Rosental gespielt.

Infos unter www.kino-heiden.ch



Von der Natur inspiriert ...



kellerswiesenstrasse 12
9034 eggensriet
tel. 071 877 40 10
fax 071 877 40 11
info@malerhandwerkeller.ch
www.malerhandwerkeller.ch



Ebni 537
9035 Grub AR
info@willi-jenni.ch
www.willi-jenni.ch

Tel. 071 891 15 84
Fax 071 891 38 42
M. 079 437 47 26

**KULTURHISTORISCHE FÜHRUNGEN
AUF DEM LANDSGEMEINDEPLATZ TROGEN**

Ein Hauch von weiter Welt
Am letzten Mittwoch eines ungeraden Monats finden jeweils öffentliche kulturhistorische Führungen auf dem Landsgemeindeplatz Trogen statt.

Die Besucherinnen und Besucher erhalten Einblick in das Innere von Gemeindehaus, Kirche und Rathaus und erfahren Inhalte der Geschichte der Textilhandelsfamilie Zellweger und anderer Trogner Persönlichkeiten.

Die Führungen finden in Zusammenarbeit mit Textilland Ostschweiz (www.textilland.ch) statt und dauern ca. 60 Minuten. Die Teilnahme ist kostenlos.

Nächster Termin:
Mittwoch, 29. März 2017, 11 Uhr
Treffpunkt EG Gemeindehaus
Landsgemeindeplatz 1



kantonsbibliothek@ar.ch | www.ar.ch/kantonsbibliothek

bfu Sicherheitstipp «Schlitteln»

Spass beim Schlitteln dank guter Ausrüstung, richtiger Technik und korrektem Verhalten

Schlitteln ist Vergnügen für Jung und Alt. Ob mit Rodel, Bob oder Schlitten, einige Punkte sollten Sie beachten. Denn: Jährlich verunfallen in der Schweiz im Schnitt rund 7200 Personen beim Schlitteln. Vielfach wird die Geschwindigkeit unter- und das Fahrkönnen überschätzt. Stürze und Zusammenstösse sind die Folge, oft mit Knochenbrüchen oder Kopfverletzungen.

Damit der Spass beim Schlitteln nicht aufhört, gibt Ihnen die bfu folgende 3 Tipps:

- **Gute Ausrüstung:** Tragen Sie geeignete Winterkleider, Handschuhe, Schneeschuh, Skibrille und hohe Schuhe mit einem guten Profil. Eine Bremshilfe an den Schuhen verkürzt den Bremsweg.
- **Richtige Technik:** Drücken Sie beim Bremsen beide Füsse flach auf den Boden und seitlich an die Kufen des Schlittens. Für rasches Anhalten ziehen Sie den Schlitten vorne auf. Bremsen Sie vor einer Kurve stets ab. Binden Sie Schlitten nicht zusammen.
- **Korrektes Verhalten:** Schlitteln Sie auf markierten Wegen oder Hängen mit freiem Auslauf. Passen Sie die Geschwindigkeit Ihrem Können und den Verhältnissen an. Halten Sie genügend Abstand beim Überholen. Begeben Sie sich an den Pistenrand, wenn Sie nicht fahren (bei einem Halt oder beim Hochlaufen). Schlitteln Sie nicht unter Alkoholeinfluss.

In der Schweiz gelten 10 Schlittelregeln. Sie finden diese auf einer Tafel bei Ihrer Schlittelpiste oder auf www.schlitteln.bfu.ch.

bfu – Beratungsstelle für Unfallverhütung
Hodlerstrasse 5a, CH - 3001 Bern, Tel. +41 31 390 22 22
Fax +41 31 390 22 30, info@bfu.ch, www.bfu.ch



Öffentlicher Vortrag

Beginn um 19.30 Uhr, ca. 60 Minuten. Im Anschluss wird ein Steh-Apéro offeriert. Es ist keine Anmeldung erforderlich, die Platzzahl ist begrenzt. Der Eintritt ist frei.

SPITAL HERISAU **Mi, 22. März 2017**
Von einfachen Brustschmerzen bis zu Mammakarzinom
Birgit Lewandowski, Chefärztin Frauenklinik,
Spital Herisau

PSYCHIATRISCHES ZENTRUM AR **Mi, 19. April 2017**
Trauma und Traumafolgestörungen
Dr. med. Katayun Hassanpour, Leitende Ärztin,
Psychiatrisches Zentrum AR

SPITAL HERISAU **Mi, 26. April 2017**
Wenn die Hauptschlagader platzt
Dr. med. Wolfgang Nagel, Leitender Arzt Departement
für Chirurgie SVAR

SPITAL HEIDEN **Mi, 17. Mai 2017**
Therapieresistente Depression – wie weiter?
Prof. Dr. med. Uwe Herwig, Chefarzt Psychiatrisches
Zentrum AR

SPITAL HERISAU **Mi, 21. Juni 2017**
Handchirurgie: einst und heute
Dr. med. Pascale Brei, Belegärztin Spital Heiden und
Herisau und Dr. med. Barbara Nüesch, Belegärztin
Spital Herisau

PSYCHIATRISCHES ZENTRUM AR **Mi, 23. August. 2017**
Gehirntraining – Neue Erkenntnisse in der Vorbeugung von Demenz
Lilian De Cassai, Leitende Ärztin Alterspsychiatrie,
Psychiatrisches Zentrum AR



Es lohnt sich an unserer Tankstelle zu tanken.
Wir bieten Benzin und Diesel zu Discountpreisen.

So günstig.



Für Ihren Einkauf im Dorfladen bedanken wir uns herzlich.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 7.00 bis 12.15 und 13.15 bis 18.30 Uhr
Samstag: 7.00-16.00 Uhr durchgehend geöffnet.



Appenzellerland über dem Bodensee

Wirtschaftsnews

Die Region Appenzellerland über dem Bodensee in Zahlen

Anfang Jahr nehmen wir die Region unter die Lupe, in der wir leben und / oder arbeiten. Wie ist die Bevölkerung zusammengesetzt? Und wie verteilen sich die Erwerbstätigen Personen auf die drei Wirtschaftssektoren? Aufgrund der Zahlen des Bundesamtes für Statistik ergibt sich folgendes Bild.

Der Anteil der Bevölkerung über 65 Jahren ist überdurchschnittlich hoch

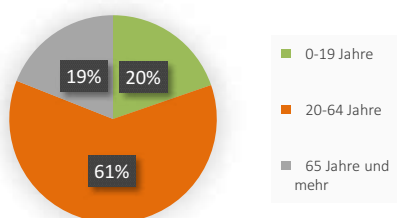
In der Region sind 19 % der Bevölkerung 65 Jahre alt oder älter. Ebenfalls rund ein Fünftel der Bevölkerung ist unter 20 Jahren. Rund 6 von 10 Personen befinden sich im erwerbsfähigen Alter. Dass das Appenzellerland über eine überdurchschnittlich stark alternde Bevölkerung verfügt, zeigt auch die Prognose. Das Bundesamt für Statistik schätzt, dass im Kanton Appenzell Ausserrhoden der Anteil der Personen über 64 Jahre im Verhältnis

zur erwerbstätigen Bevölkerung (20 bis 64 Jahre) von heute rund 31 Prozent bis ins Jahr 2045 auf 53 % steigt. Im Jahr 2035 – also in knapp 20 Jahren – wird laut der Prognose auf zwei Erwerbstätige eine Person im Pensionsalter kommen. Der Jugendquotient – also das Verhältnis zwischen Jungen (0 bis 19 Jahre) und Erwerbstätigen (20 bis 64 Jahre) – wird sich laut der Prognose nur unwesentlich verändern.

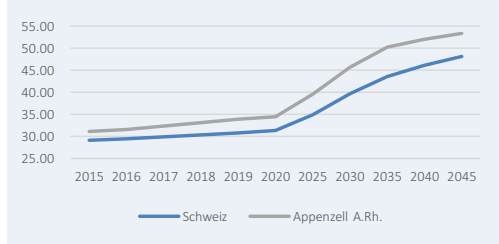
Die Industrie beschäftigt 4 von 10 Erwerbstätigen in der Region

Ein Vergleich zwischen der Region Appenzellerland über dem Bodensee zeigt, dass die Bedeutung der Landwirtschaft (1. Sektor) mit 8 % oder 492 Beschäftigten deutlich grösser ist, als in der Gesamtschweiz mit 3 %. Die Industrie (2. Sektor) beschäftigt in der Region fast 40 % der Erwerbstätigen. Das sind 2'572 Personen. Mehr als jede zweite Person arbeitet im Dienstleistungssektor. In der Gesamtschweiz sind es sogar 3 von 4 Personen.

Bevölkerung AüB 2014

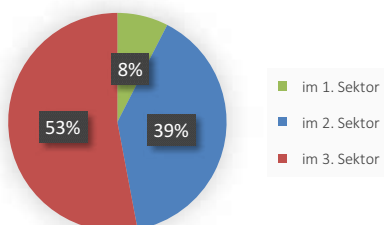


Altersquotient - Prognose

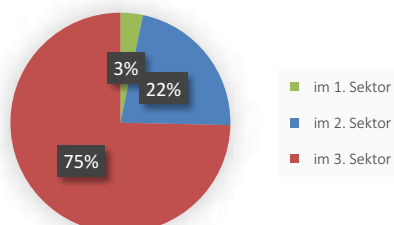


Quelle: Bundesamt für Statistik

Beschäftigte in der Region AüB 2013



Beschäftigte in der Schweiz 2013



Quelle: Bundesamt für Statistik

Das Appenzellerland über dem Bodensee umfasst die Gemeinden Grub, Heiden, Lutzenberg, Rehetobel, Reute, Wald, Walzenhausen, Wolfhalden sowie den Bezirk Obereggen und präsentiert an dieser Stelle regelmässig Wirtschaftsnachrichten aus der Region.

Kontakt:

Appenzellerland über dem Bodensee
Schwendstrasse 3
9410 Heiden
www.AüB.ch

Geschäftsführerin:

Katja Breitenmoser, Tel. 079 413 58 24
Email: katja.breitenmoser@aueb.ch
Liken Sie uns auf Facebook:
www.facebook.com/aueb.ch

Jubiläumshauptversammlung der Bibliothek Heiden/Grub

Donnerstag, den 16. März 2017 um 19.00 Uhr
in der Bibliothek



Es begann am 29. Januar 1997 in der Krone Heiden mit der Gründerversammlung. Engagierte Einwohner von Heiden wollten das Dorf durch eine Bibliothek bereichern. Der damals gegründete Bibliotheksverein Heiden eröffnete am 30. August desselben Jahres im ehemaligen Arbeitsschulhaus an der Poststrasse 1 eine kleine feine Dorfbibliothek. Schon nach kurzer Zeit waren die Platzverhältnisse zu eng und am 13. Mai 2000 konnte ein zweiter Raum in der Bibliothek eingeweiht werden. Im Laufe der Jahre entwickelte sich dann die Dorfbibliothek zu einer Gemeindebibliothek von regionaler Bedeutung. Der Medienbestand war von ursprünglich 3700 Medien auf nahezu 11'000 angewachsen. Von ca. 570 Familien- und Einzelmitgliedern sind 200 aus den angrenzenden Gemeinden. Die Schülerinnen und Schüler der Schule Heiden in Begleitung der Lehrpersonen nützen das Angebot ebenfalls regelmässig. Am 30. März 2011 folgte ein Zusammenschluss mit dem Verein Dorfbibliothek Grub.

Es besteht Grund genug nach 20 Jahren, im Anschluss an die Hauptversammlung auf die Bibliothek anzustossen, stolz auf die geleistete Arbeit zu sein, von der Vergangenheit zu reden und sich auf das zu freuen, was da noch kommen mag.

Simone Vial, Vorstand und Team
der Gemeindebibliothek Heiden/Grub



DIE OPEL NUTZFAHRZEUGE

SCHWERTRANSPORT LEICHT GEMACHT.

Unsere Nettopreismodelle mit einem Kundenvorteil von bis zu CHF 11'000.– (Opel Movano inkl. Swiss Pack.)

Opel Combo (Euro 6)	ab netto	CHF 11'990.–	exkl. MwSt.
Opel Vivaro (Euro 6)	ab netto	CHF 17'650.–	exkl. MwSt.
Opel Movano L1 (Euro 6)	ab netto	CHF 19'890.–	exkl. MwSt.
Opel Movano L2 (Euro 6)	ab netto	CHF 26'200.–	exkl. MwSt.

Mehr Informationen auf www.opel.ch

Zil-Garage St. Gallen AG
 Zilstrasse 79 – 9016 St. Gallen
 phone: +41 71 282 30 40 – fax: +41 71 282 30 59
 info@zil-garage.ch – www.zil-garage.ch

hirn
 AUTOMOBILE

Eisigkalter und schneereicher Winter vor 75 Jahren: Schnee und Kälte bis Mitte März 1942

Der Februar vor 75 Jahren ging als eisigkalter und überaus schneereicher Monat in die Wettergeschichte ein. Bis Mitte März waren die von Pferden gezogene Pfadschlitten täglich auf den Appenzeller Strassen unterwegs.

Gemäss der Wetterchronik im Neuen Appenzeller Kalender («Häädler Kalender») für das Jahr 1942 wurden in Urnäsch bereits am 23. Januar ein Temperatur-Tiefstwert von minus 28 Grad gemessen. Ähnlich tief lagen die Temperaturen auch in Walzenhausen. In der Nacht vom 31. Januar auf den 1. Februar fiel fast ein halber Meter Neuschnee. In der Folge ging der ganze Februar als extrem kalter und nebliger Monat mit gesamthaft 155 Zentimetern Schneefall in die Geschichte ein. Die Temperatur-Durchschnittswerte lagen um minus 3,8 Grad tiefer als der 40-jährige Durchschnitt, und die Sonne schien im Mittel nur gerade 1,7 Stunden pro Tag.

Schneeberge bis Mitte März

Die harte Regentschaft von König Winter dauerte bis zum 15. März 1942. Dann aber hielt der sehnsüchtig erwartete Frühling Einzug, und erstaunlich schnell verschwanden die riesigen Schneehaufen. Erneuter Schneefall war im April zu verzeichnen. Unterdurchschnittlich kalt waren auch die ersten Maitage, wurden doch nachts bis zu vier Minusgrade verzeichnet.

16 Plusgrade im Dezember

Die Heuernte 1942 war durch tägliche Gewitter in der Zeit vom 8. bis 13. Juni massiv beeinträchtigt. Der Juli zeigte sich trüb und regnerisch, und am 6. August sank die Temperatur auf vier Grad ab. Die Monate September und Oktober präsentierten sich hingegen mild, aber bereits Mitte November fiel der erste Schnee. Ein Wärmeeinbruch erfolgte im Dezember, und die Temperatur stieg an mehreren Tagen auf 16 Plusgrade. Der Gesamtschneefall betrug im Dezember 1942 lediglich vier Zentimeter.



Die von Pferden gezogenen Pfadschlitten waren 1942 bis Mitte März auf den Appenzeller Strassen anzutreffen.

Text und Bild von Peter Eggenberger



Weiherwies
 wohnen | betreuen | pflegen

Mittagstisch

Wir laden alle Frauen und Männer an den gemeinsamen Mittagstisch ein. **Täglich** offerieren wir Ihnen die Möglichkeit, nebst einem Plauderstündchen ein feines Mittagessen einzunehmen.

Profitieren Sie von diesem Angebot und geniessen Sie den Tag.

Wo Cafeteria im Alterswohn- und Pflegeheim Grub AR

Wann täglich

Preis 12.– Franken pro Person

Anmeldung bis spätestens am Vortag unter Telefon 071 898 83 20

Herzlich willkommen in der Weiherwies.

GEDRUCKT IST GEDRUCKT

Unglaubliche aber wahre Druckfehler
und Stilblüten aus der Publikation
«Das darf nicht wahr sein!»,
erschienen im Nebelspalter-Verlag Rorschach
im Jahr 1970.

Landis & Gyr

Wir suchen

Hilfseicher

EICHEN heißt, die Reguliermittel eines elektrischen Zählers
so einstellen, daß der Stromverbrauch genau gemessen
wird.

Als **Hilfseicher** kommen Hilfsarbeiter in Betracht, gute
Rechner, ausdauernd, die an exakte mechanische Arbeit
gewöhnnt sind.

Vorgängig ist eine Anlernzeit in unseren Montageabteilungen
zu absolvieren.

Interessenten lassen uns ihre handgeschriebene Bewer-
bung zukommen oder stellen sich jeweils von Montag bis
Freitag vor.

Personalabteilung der

Landis & Gyr AG Zug**Achtung! Abbruch**

Schwesternhaus Kollegium St. Antonius,
Appenzell, Gontenstraße:

Krallentäfer, Riemenböden, neuwertige Türen, Täfer
gestemmt, Abschlußwände, Parkett, Fenster, Bretter,
Jalousie- und Rolläden, Treppen, Standpisssoirs,
Brennholz, verschied. Kunststeine und vieles andere
mehr. 3425

Der Abbruchunternehmer:
Eugen Hüttenmoser, St. Gallen.

**HEIZÖL
KOHLEN
RIETMANN**

NEUGASSE 50
TELEPHON 22 36 93

**Gebrüder Rietmann bringen WARME
ins Heim**

**Neues Buch
von Peter Eggenberger:
«Vo gschüide ond
tomme Lüüt»**

Dieser Tage ist mit «Vo gschüide ond
tomme Lüüt» das zehnte Buch mit 34
vergnüglichen Appenzeller Kurzgeschich-
ten von Peter Eggenberger, Wolfhal-
den, erschienen. Verblüffende Zwischen-
enfälle, schier unglaubliche Begeben-
heiten und rekordverdächtige Tatsa-
chen prägen das neue Buch. Im Mit-
telpunkt stehen Leute wie du und ich.
Menschen, die intelligent und witzig-
schlau agieren oder aber sich reichlich
naiv verhalten ... Dialekt-Kenner Chri-
stian Schmid von Radio und Fernsee-
hen SRF: «Eggenberger ist ein Profi. Er
schreibt witzige runde Geschichten
und erzählt diese gekonnt.»



Das von Werner
Meier, Trogen,
treffend illustrierte
Buch «Vo gschüide
ond tomme Lüüt»
128 Seiten, ist ab
sofort für Fr. 22.-
im Buchhandel,
bei weiteren
Verkaufsstellen,
im Appenzeller
Verlag und beim
Autor erhältlich

*Herzlich willkommen zur
humorvollen Buchvorstellung am
Sonntag, 12. März, im Gasthof
«Krone», Wolfhalden.
Offerierter Apéro ab 16 Uhr,
Beginn 17.00 Uhr.
Weiter wirken Hans Sturzenegger
(Hackbrett) und Gemeindepräsi-
dent Gino Pauletti (Grusswort) mit.*

Blickpunkt Grub

Terminkalender 2017

Nr.	Redaktionsschluss	Erscheinungsdatum
616	Freitag, 17.03.2017	Freitag, 31.03.2017
617	Freitag, 14.04.2017	Freitag, 28.04.2017
618	Freitag, 12.05.2017	Freitag, 26.05.2017
619	Freitag, 16.06.2017	Freitag, 30.06.2017
620	Freitag, 14.07.2017	Freitag, 28.07.2017
621	Freitag, 11.08.2017	Freitag, 25.08.2017
622	Freitag, 15.09.2017	Freitag, 29.09.2017
623	Freitag, 13.10.2017	Freitag, 27.10.2017
624	Freitag, 10.11.2017	Freitag, 24.11.2017
625	Freitag, 08.12.2017	Freitag, 22.12.2017



IPV Prämienverbilligung in der Krankenversicherung für das Jahr 2017

Anspruch

Anspruch auf Prämienverbilligung haben Personen mit zivilrechtlichem Wohnsitz im Kanton Appenzell Ausserrhoden. Personen, welche gemeinsam besteuert werden, haben einen gemeinsamen Anspruch auf Prämienverbilligung. Massgebend sind die familiären Verhältnisse am 1. Januar 2017.

Berechnung

Massgebend für die Berechnung der Prämienverbilligung für das Jahr 2017 sind die Steuerfaktoren aus dem Jahr 2015.

Der Regierungsrat legt eine Richtprämie sowie einen Selbstbehalt des anrechenbaren Einkommens fest. Die Höhe der Prämienverbilligung entspricht der Differenz zwischen Richtprämie und Selbstbehalt.

Im Gesetz über die Einführung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung sind die Obergrenzen von massgebendem Einkommen (steuerbares Einkommen, korrigiert um bestimmte Faktoren) und steuerbarem Vermögen für einen Anspruch auf Prämienverbilligung festgehalten. Werden eine oder beide dieser Obergrenzen überschritten, so besteht kein Anspruch auf Prämienverbilligung.

Anmeldung

Mögliche Bezügerinnen und Bezüger von Prämienverbilligungen erhalten um den Jahreswechsel automatisch ein Antragsformular zugestellt. Personen, welche kein Formular erhalten haben, können dieses bei der Wohngemeinde (AHV-Zweigstelle) oder unter folgender Adresse im Internet beziehen: www.sovar.ch.

Die Antragsformulare müssen bis **spätestens 31. März 2017** bei der AHV-Zweigstelle des Wohnortes eingereicht werden. Anträge, die nicht fristgerecht eingereicht werden, können nicht mehr berücksichtigt werden, und ein allfälliger Anspruch auf Prämienverbilligung erlischt.

Auszahlung

Allfällige Prämienverbilligungen werden direkt den zuständigen Krankenkassensicherern überwiesen. Diese nehmen eine Verrechnung mit dem Prämienkonto vor.

Weitere Informationen

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Ihre Wohngemeinde (AHV-Zweigstelle), oder Sie finden zusätzliche Informationen auf der Website www.sovar.ch.

Vor sechzig Jahren brannte der «Hecht» in Rheineck

Am frühen Sonntagmorgen vom 27. Januar 1957 und damit vor 60 Jahren fiel das Hotel «Hecht» in Rheineck einer Brandkatastrophe zum Opfer. Zahlreiche Schaulustige aus dem Vorderland machten die Brandruine zum Ziel ihres Sonntagsausflugs.

Chronist Max Müller, Thal, zum Unglück: «Am 27. Januar 1957 wurde das Feuer um 6 Uhr morgens entdeckt. Der Brand breitete sich rasch aus, und zwei obere Stockwerke wurden zerstört. Als Brandursache wurde ein Kurzschluss im Estrich vermutet.»

Abbruch und Wiederaufbau

Die Stadt Rheineck als «Hecht»-Eigentümerin seit 1951 liess die Brandruine abbrechen und durch einen Neubau ersetzen. Seit Sommer 2016 wird das vielseitige, auf den neuesten Stand gebrachte Hotel-Restaurant von Urs und Gabriele Majer geführt, die mit ihrem Wirken ein neues Kapitel in der wechselvollen «Hecht»-Geschichte aufschlagen.



Die «Hecht»-Brandruine in Rheineck zog auch viele Schaulustige aus dem Appenzeller Vorderland an.

Text von Peter Eggenberger, Bild: Archiv Max Müller

Die autorisierte, kompetente ostschweizer Kaffeemaschinen Service-Stelle

Reparatur. Beratung. Verkauf.
Bohnen. Kapseln. Maschinen.

KAFFEE MASCHINEN MORGER

Langgasse 36 · 9008 St.Gallen
071 244 80 30 · www.kafi.ch

Muldenprofi

Ruedi Sonderegger
079 352 21 87

Obereggerstr. 38, 9410 Heiden
Tel. 071 891 19 32
info@muldenprofi.ch
www.muldenprofi.ch

- Transport
- Mulden
- Entsorgungen
- Hausräumungen

AVA Geschäftsjahr 2016 Kurzbbericht

Der ARA Altenrhein flossen im Jahr 2016 total 10.3 Mio. Kubikmeter Abwasser zu. Die Zulaufkonzentration unterlag erheblichen Schwankungen. In der ersten Jahreshälfte führten anhaltende Regenfälle zu stark verdünntem Mischwasserzufluss. In der zweiten Jahreshälfte blieb der Zufluss wegen trockener Witterung gering, jedoch die Schmutzkonzentration war entsprechend hoch. Die zugeflossenen Gesamtschmutzfrachten lagen bei den massgebenden Parametern leicht unter dem Vorjahr. Die Reinigungsleistung der ARA war insgesamt sehr gut, die gesetzlich vorgegebenen Einleitwerte wurden ausnahmslos eingehalten.

Mit dem Bau der zusätzlichen Ausbaustufe zur Elimination von Mikroverunreinigungen und Spurenstoffen wurde im Oktober 2016 gestartet. Das Kombi-Verfahren, bestehend aus einer Ozonierung und einer nachgeschalteten Filtration mit granulierter Aktivkohle (GAK) soll im August 2018 in Betrieb genommen werden. Das Projekt ist mit brutto Fr. 21.8 Mio. Gesamtkosten voranschlagt. Nach Abzug der Bundesbeiträge im erwarteten Umfang von Fr. 12.1 Mio. verbleiben zu Lasten des Verbands Fr. 9.7 Mio. an zu tilgenden Nettoinvestitionen.

Im Berichtsjahr wurde vom Bund erstmals die Abwasserabgabe zur Finanzierung der weitergehenden Ausbauten in Rechnung gestellt. Bei einer geltend gemachten Abgabe von CHF 9.- pro angeschlossenen Einwohner belastete dies die Verbandsrechnung mit Fr. 486'000.-. Diese Aufwendungen werden den Gemeinden nicht weiter belastet und entfallen, sobald die zusätzliche Reinigungsstufe in Betrieb geht. Stattdessen werden dann höhere Betriebskosten anfallen.

Im Abwasserbereich sind in der biologischen Stufe sämtliche 10 Gebläse auf den neusten technischen Stand gebracht und ein Teil der Rücklaufschlammumpen wurde ersetzt. Die Betonhülle der acht Zellen der Sandfiltration wurde komplett saniert und neu beschichtet. Bei der Faulanlage ist ein umfassendes Erneuerungs- und Erweiterungsprojekt im Gange, welches zum Ziel hat, die knapp 25 Jahre alten Aggregate und Rohrleitungen zu erneuern, die Anlage damit effizienter zu betreiben, die Mitvergärung von Co-Substraten auszuweiten, die energetische Wirkung zu verbessern und die Klärgasausbeute zu erhöhen.

Die Projektverantwortlichen waren mit der Erschliessung der beiden neuen Gemeinden Rehetobel und Speicher stark gefordert. Erstellt wurde eine insgesamt 4 km lange gemeinsame Ableitstrecke von der ARA Rehetobel bis zum Anschlusspunkt an die bestehende Verbandskanalisation in Eggersriet. Seit August 2016 fliesst das Abwasser von Rehetobel nun nach Altenrhein, und die dortige Kläranlage ist stillgelegt. Der Bau der Ableitstrecke ab der ARA Speicher ist im Gange, ein Grossteil wird in schwer zugänglichem Gelände gebohrt. Danach wird in der zweiten Jahreshälfte 2017 auch die ARA Speicher ausser Betrieb gesetzt werden und deren Abwasser ebenfalls nach Altenrhein fliessen.

Im Bereich der überregionalen Schlamm Entsorgung wurden im Berichtsjahr von rund 20 Kläranlagen 151'000 m³ Flüssigschlamm sowie gut 2'000 Tonnen entwässerte Schlämme zu total 6'100 t Klärschlammgranulat verarbeitet und danach im Zementwerk verwertet. Die verarbeitete Menge lag etwas tiefer als im Vorjahr. Die Entwässerungs-

und Trocknungsanlage war dennoch gut ausgelastet. Der Gesamtstromverbrauch 2016 lag bei 8'321 MWh. Davon wurden 5'366 MWh im Blockheizkraftwerk selbst produziert. Damit nahm die Eigenstromproduktion nochmals zu. Zwecks Redundanzabsicherung und zur Erhöhung der erforderlichen Betriebssicherheit wurde im 2016 die Beschaffung eines zweiten baugleichen Blockheizkraftwerks in die Wege geleitet, welches mit einer Motorenleistung von 824 kWel und einer hohen energetischen Wirkleistung von rund 41 Prozent parallel zum Blockheizkraftwerk mit Baujahr 2014 betrieben wird.

Kennzahlen der Gebührenerhebung und der Jahresrechnung	2015	2016
Gesamtanzahl an die Verbandsgemeinden verrechnete		
Einwohnerwerte EW	4'614	75'417
Davon natürliche Personen	54'792	54'990
Davon Industrie und Gewerbe	19'822	20'427
Einnahmen aus Gebühren der Verbandsgemeinden	8'226'000	8'353'000
Netto-Finanzguthaben am Jahresende	2'861'000	- 829'000
Brutto-Investitionssumme	7'159'000	8'703'000



Grosse Auswahl an Sujets für Traueranzeigen

Wir leiten die Anzeige
auch an die Zeitung weiter

«Jede Monet en guete Tipp»

Tatort Umweltschutz

Tatort: Esstisch

Bevorzugen Sie Fleisch aus artgerechter Tierhaltung

Kaufen und essen Sie Fleisch und andere tierische Produkte von artgerecht gehaltenen Tieren. Diese haben genügend Auslauf und Bewegungsfreiheit im Stall. Das Wohlbefinden der Tiere wirkt sich auch positiv auf die Qualität der Produkte aus.

Ihre UNSK



Gemeindebibliothek Heiden · Grub



Poststrasse 1
9410 Heiden
Tel. 071 891 15 12

info@biblioheiden.ch
www.biblioheiden.ch

Geschichten für Kinder
Mittwoch, 1. März,
15.30 Uhr in der
Gemeindebibliothek
Heiden, Poststr. 1



Der Frosch und seine Freunde sind gar nicht begeistert, dass die Ratte zu ihnen zieht. Die Ratte lässt sich davon aber nicht beeindrucken und mit der Zeit stellt man fest, dass es gar nicht so schlecht ist, in ihrer Nähe zu wohnen ...

Wir erzählen die Geschichte mit dem Kamishibai. Das Kamishibai-Erzähltheater ist ein attraktives Hilfsmittel für das Vorlesen und Erzählen mit Bildern, das seinen Ursprung im frühen 20. Jahrhundert in Japan hat. Damals fuhren Süßigkeitenhändler in Japan mit ihren Fahrrädern über Land und erzählten den Kindern mit einer Art «Strassenkino» auf dem Gepäckträger Geschichten. Für viele Jahre geriet das Erzählen mit Kamishibai dann in Vergessenheit, bis es für die Leseförderung neu entdeckt wurde.

Im Anschluss gibt es wie immer einen kleinen Zvierli!

Simone Vial



SUBARU

Ihr Partner mit grosser 4x4-Kompetenz in der Bodensee-Region.

Besuchen Sie uns an der autoregio am 18./19. März 17



LEVORG 1.6DIT AWD SWISS S, ab CHF 35'900.-

gargiulo
Automobil AG

Gargiulo Automobil AG · Meggenhus 1742 · 9402 Mörschwil · Telefon 071 844 30 70 · www.gargiulo-automobil.ch

«ICH FÜHLE MICH UM 10 JAHRE JÜNGER ...

JETZT kostenlos Batterien!
Beim Kauf eines Widex Unique erhalten Sie gegen Abgabe dieses Inserates den ersten Jahresbedarf an Batterien kostenlos.

WIDEX UNIQUE™

... DANK WIDEX UNIQUE HÖRGERÄTEN!», sagt Pepe Lienhard. Und wann starten Sie Ihre Verjüngungskur?

Testen Sie jetzt exklusiv bei acustix kostenlos und unverbindlich die Weltneuheit Unique von Widex! Damit wir uns genügend Zeit reservieren können, bitten wir um telefonische Terminvereinbarung.

acustix Heiden
Poststrasse 24 · 9410 Heiden
Telefon 071 888 83 83
heiden@acustix.ch



Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08.00 – 12.00 und 13.30 – 17.30
Sa nach telefonischer Vereinbarung

Mit einem Inserat im Blickpunkt erreichen Sie Ihr Zielpublikum zu besten Konditionen.



Geschenkabo für «Heimweh-Gruber»

Adresse des Bestellers /Rechnungsadresse

Name
Vorname
Adresse
PLZ/Ort

Adresse der beschenkten Person

Name
Vorname
Adresse
PLZ/Ort

Für nicht in Grub wohnhafte Personen besteht die Möglichkeit den Blickpunkt Grub zu abonnieren.

Schenken Sie doch ihren Lieben in der Fremde z. B. zum Geburtstag oder zu einem anderen Anlass mit einem Jahresabo etwas Heimatgefühl.

Blickpunkt Grub

Ich abonniere den Blickpunkt Grub für ein Jahr (12 Ausgaben) zum Preis von Fr. 45.- inkl. Versandkosten und Verpackung.

Bitte einsenden an: Blickpunkt Grub
Gemeindekanzlei, 9035 Grub AR
oder E-mail an blickpunkt@grub.ch

BLICKPUNKT-BILD DES MONATS

Eingesandt von Erika Mato

**Gesucht das Blickpunkt-Bild des Monats**

Ab Januar 2017 veröffentlicht der Blickpunkt Grub ein Bild des Monats. Senden Sie Ihr Bild in hoher Auflösung (jpg), mit dem Vermerk «Bild des Monats 2017» an den Blickpunkt Grub.
manuela.schlaepfer@grub.ch

Über eine Veröffentlichung entscheidet die Redaktion. Mit der Einsendung wird automatisch das Recht für eine Veröffentlichung erteilt.



bischof
Schreinerei GmbH Innenausbau

Ihr Fachmann für:

- Küchenbau, Badezimmermöbel
- Umbauten, Neubauten, Renovationen
- Türen, Tore, Fenster
- Einbauschränke, Möbel, Tische
- Einbruchsicherung
- Laminat und Parkettböden
- Gartenhäuser
- Markisen Wo&Wo

Spitzestr.10 9034 Eggersriet
Tel. 071 877 25 22



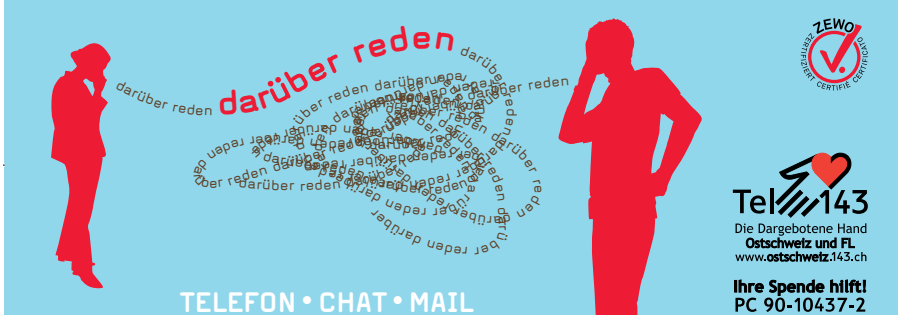
Jeder Franken hilft

Weltweit erblindet jede Minute ein Kind. Schenken Sie Augenlicht!

Annuary (4) ist auf einem Auge völlig erblindet. Ihre Spende lässt Kinder wieder sehen.

Online-Spende auf www.cbmswiss.ch

cbm
Unser Helfen verbindet
gemeinsam mehr erreichen



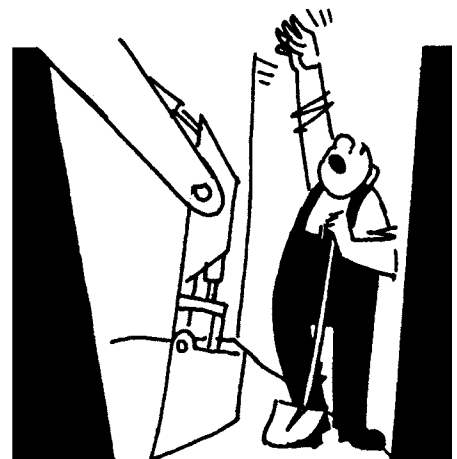
darüber reden

TEL 143
Die Dargebotene Hand
Ostschweiz und FL
www.ostschweiz.143.ch

Ihre Spende hilft!
PC 90-10437-2

TELEFON • CHAT • MAIL

Bitte berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen unsere Inserenten!




CITY GARAGE
HEIDEN

Für Reparaturen aller Marken ist unser Team bestens geschult damit der Werterhalt Ihres Fahrzeuges hoch bleibt.

City-Garage AG
Hinterbissaustrasse 20
9410 Heiden
Tel 071 891 28 91
www.city-garage.ch

Aushube...

... und alles, was im Tiefbau so anfällt wie:
Strassen und Wege, Umgebungsarbeiten, Kanäle und Werkleitungen, Humus- und Kieslieferungen, Transporte mit Kranablad, Sport- und Reitplätze



NATUR FARBEN MALEREI
SCHULZ & ROTACH GMBH
9410 HEIDEN AR

Gutes Handwerk für ihre Lebensqualität

naturfarbenmalerei.ch

071 891 58 77 info@naturfarbenmalerei.ch



brülisauer

Brülisauer Tiefbau GmbH
9034 Eggersriet, 9038 Rehetobel
Telefon 071/877 25 91

GRUEBER WETTERFROSCH

Peter Keller

**Das Wetter im Januar 2017**

Mit einem wolkenlosen, sonnigen und milden Tag begrüßte uns das Neue Jahr. In wenigen Stunden zeigten sich die vom Reif erst noch silbern glänzenden Nordhänge in frühlingsgleichem Grün. Allerdings muss hier hinzugefügt werden, dass sich die Nebelobergrenze im Bereich von 700 m hielt. Aus der Wirkung des über Skandinavien sich ostwärts schiebenden Tiefs, konnte der Anmarsch einer kurzfristigen Kaltfront prognostiziert werden, welche in den kommenden zwölf Stunden auch beobachtet wurde. Während der Nachthälfte zum Zweiten, zog aus Westen ein hohes, noch dünnes Wolkenfeld, welches sich im Laufe des Tages verdichtete und den Himmel gänzlich bedeckte. Am frühen Abend begann es erst in feinen, kristallinen Flocken zu schneien, so dass innert zweier Stunden der ganze Boden weiss bedeckt war. Der von einem leichten Ostwind in die Schräge gebrachte Schneefall verdichtete sich in kurzer Zeit und eine Stunde vor Mitternacht kündigte das Gerassel der am Doppelstöcker angebrachten Schneeketten das Dasein des Winters an. Obwohl es in den folgenden zwei Tagen ordentlich schneite, verhinderte der anhaltend starke und böige Westwind eine gleichförmige Schneedecke. Nach Tagen wechselndem Wetter gereichte uns der Neunte besonders ins Auge. Das über dem Kanal befindende Tief «Egon» näherte sich Mitteleuropa, währenddessen das Tief «Dieter» in Nordeuropa für Turbulenzen sorgte. Der hierorts festzustellende extreme Druckfall von 12 hPa innert vierzehn Stunden mochte den Puls jeden Wetterfrosches zu beschleunigen. Jegliche Wetterdienste deutscher Sprache bedienten die Medien am Zwölften mit einer allgemein geltenden Sturmwarnung und geografisch explizit berechneten Windstärken. In unserer Region könnte es nach Prognose von SF-Meteo mit 60 km/h abgehen. Eine Stunde nach Mitternacht erreichten uns die Vorläufer des Sturmes. Vom hellen Mondlicht in helles Weiss getauchte Nebelschwaden trieben in gespenstischer Eile durch unser Tal, währenddessen heftige Böen mit über 70 km/h gegen ihre Hindernisse prallten. Die Temperatur stieg erst auf 5,6 °C an, um kurz darauf auf -3 °C zu sinken und es schneite quer. In den folgenden Tagen beruhigte sich die Windströmung, so dass eine ordentliche Schneedecke von etwas über 40 cm zustande kam. Ab dem 16. trieben sich drei einflussreiche Hochdruckgebiete über Europa herum und brachten uns bis zum 30. nicht nur steter Sonnenschein, sondern erst Tage mit bis zu -11 °C eisiger Bise, die wiederum von tauenden Föhnströmungen abgelöst wurde. Die Tagestemperaturen bewegten sich zwischen 7 °C und 11 °C und aperten die Südhänge aus. In der Nacht zum Letzten und während diesem Tag regnete es und liess die Schneedecke skiuuntauglich werden. Zum Schluss ein Blick auf die Daten: Die tiefste Tagestemperatur wurde am 18. mit -14,7, die Höchste am 28. mit 10,9 °C erfasst. Die Niederschlagsmenge (inkl. Schnee) ergab 64,3 mm. (Im Vorjahr 131,2 mm)

3. FRÜHLINGSMARKT IN GRUB AR

8. April 2017

9.30 - 15.00 Uhr

im Dorfstübli, neben Spar

Originelles und Nützlich aus diversen Materialien
Dekor-Ideen aus Glas, Pelz, usw.
Frisches aus der Küche und vieles mehr

Für den Hunger: Würste vom Grill
Kartoffelsalat
Dessertbuffet
Für den Durst: Kaffeebar mit Carlos Ferrer

Anmeldung bis 6. April an:
Elsbeth Camenzind, Tel. 071 890 09 25

Unterstützt von der Evang. Kirchgemeinde Grub-Eggersriet

Weltgebetstag 3. März 2017

Was ist denn fair? Philippinen

17.45 Uhr

Ökumenischer Gottesdienst in der evangelischen Kirche Grub AR

Wir freuen uns auf diesen Gottesdienst und laden alle interessierten Frauen und Männer ganz herzlich ein. Anschliessend gemütliches Beisammensein.

Organisation: Ökumenische Frauengruppe

**Osterplausch in Grub AR
5. April 2017****Wir basteln und backen mit Kindern ab 5 Jahren**

Zeit: 14.00 Uhr - ca. 16.30 Uhr

Ort: Dorfstübli

Kosten: Fr. 7.--

Anmeldung bis 20. März an E. Camenzind, 071 890 09 25



Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Grub-Eggersriet

www.ref-grub-eggersriet.ch

E-Mail: pfarramt@ref-grub-eggersriet.ch

Pfarramt:
Tel. 071 891 17 58
Pfr. Carlos Ferrer
Tel. 078 811 50 05

Sekretariat:
Tel. 071 891 47 34



Gottesdienste

Sonntag, 26. Februar

10.00 Uhr Familiengottesdienst in Kirche Grub AR, Pfr. Carlos Ferrer
Vorstellung der Konfirmanden des Jahres 2017
Taufe von Livia Kälin, Grub SG
Bibelkollekte

Sonntag, 5. März

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kirche Grub AR, Pfr. Carlos Ferrer
Thema: «Die Schlange ist schuld!»
- Der «Trump» in uns.
Orgel: Simone Perron
Kollekte: Brot für alle

Sonntag, 12. März

10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in der **kath. Kirche Eggersriet** zur ökum. Kampagne 2017 Brot für alle / Fastenopfer
Thema: «Geld gewonnen – Land zerronnen», Pfr. Laszlo Szücsi und Pfr. Carlos Ferrer
Anschliessend sind alle herzlich zum Suppenessen im Gemeindefeilsaal Eggersriet eingeladen.

Sonntag, 19. März

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kirche Grub AR, Pfr. Carlos Ferrer
Thema: «Dafür stehe ich» - Was es heisst, zu glauben
Orgel: Simone Perron
Kollekte: Schweizerische Flüchtlingshilfe

Sonntag, 26. März

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kirche Grub AR, Thema: «Freude»
Pfr. René Häfelfinger
Orgel: Simone Perron
Kollekte: Frauenhaus St. Gallen

Musikalische Träumereien mit Andacht – offen für alle Freitagnachmittag in Grub AR

10. und 24. März, 14.15 Uhr,
in der Cafeteria des Alterswohn-
heims Weiherwies.
Präsntiert von: Erika Imholz und
Carlos Ferrer
Am 24. März katholische Andacht
mit Niklaus Züger.

Seniorenachmittag

Dienstag, 28. Februar, 14.00 Uhr,
in der Cafeteria des Alterswohn-
heims Weiherwies, Grub AR

Offenes Dorfstübli mit Elterntreff

Am Donnerstagnachmittag
während der Schulzeit ist das
Dorfstübli offen für Kaffee mit
Kuchen: 15.15 Uhr - 18.00 Uhr
Pfr. Carlos Ferrer und
Elsbeth Camenzind freuen sich
über jeden Besuch.

„Kirche schenkt Zeit“ ein (ökumenisches) Angebot der Kinderkirche

Samstag, 18. März 2017 im
Dorfstübli beim Spar Grub AR:
«Ich würde gerne etwas Zeit
schenken, aber ich habe keine»,
höre ich oft, wenn ich für die
Kirche Menschen suche. Zeit ist
kostbar und begrenztes Gut.
Darum möchten wir denen Zeit
schenken, die etwas davon
brauchen. Ohne etwas dafür zu
fordern (wenn das zu gut tönt, ruf
doch an und rede mit mir!)

Wenn Du Kinder hast (auch
kleinste), kannst Du sie uns für
einen halben Samstag, von 13.30
bis 17.00 Uhr bringen. Wir (Carlos,
Elsbeth und Team) passen auf die
Kinder auf, spielen singen und
bewegen uns (drinnen und
draussen) mit ihnen und essen
zusammen Zvieri. Wir müssen nur
wissen, wie die Kinder heissen,
wie alt sie sind und ob wir etwas
Besonderes in Bezug auf sie
beachten müssen.

Anmeldung bis **14. März** bei
Pfr. Carlos Ferrer
Carlos.ferrer@ref-grub-eggersriet.ch
Oder per SMS/WhatsApp unter
078 811 50 05
Interessierte aus anderen Kirch-
gemeinden sind auch herzlich
willkommen.

«Gott im Kino»

Filmclub der evang.-ref. Kirchgemeinde Grub-Eggersriet

Vorführungen **am letzten Mittwoch des Monats
in der Regel um 19.30 Uhr,**
im Dorfstübli beim Spar, Dorf 340, Grub AR

29. März 2017: «Tore tanzt» (2013)



Eine Geschichte aus dem Leben. Tore, ein religiöser Punk und Mitglied der «Jesus Freaks» trifft auf Benno, einen Familienvater. Benno nimmt ihn in seine Familie auf. Anfangs verstehen sie sich gut, dann wird Benno gewalttätig. Eine Spirale der Gewalt entsteht, die Tore als göttliche Herausforderung versteht. Ein dramatischer Film, der nach den Themen «Glaube – Liebe – Hoffnung» gegliedert ist und letztendlich danach fragt, woher die Rettung, die Erlösung kommt.

Genauere Beschreibung der Filme unter: www.ref-grub-eggersriet.ch

Fahrdienst: Pfr. Carlos Ferrer, Tel. 071 891 17 58, pfarramt@ref-grub-eggersriet.ch

VERANSTALTUNGEN

Februar 2017

25. Schneeschuhwanderung bei Gais	Treffpunkt beim Bahnhof Gais	10.20 Uhr
28. Seniorennachmittag	Cafeteria Alterswohnheim Weiherwies	14.00 Uhr

März 2017

1. Einwohnerverein Grub AR – HV	Restaurant Hirschen	19.30 Uhr
1. Unentgeltliche Rechtsberatung	Gemeindehaus Heiden	ab 17.00 Uhr
2. Öffentliche Wahlversammlung	Gasthaus Bären, Halten	20.00 Uhr
6. Kontaktstunde mit Gemeindepräsidentin Katharina Zwicker	Gemeindekanzlei	16.30 – 17.30 Uhr
7. Öffentliches Singen	Cafeteria Alterswohnheim Weiherwies	14.00 Uhr
7. Landfrauenverein Grub AR; Jahrhundert der Zellweger Geschichte	Besammlung beim Restaurant Hirschen	13.30 Uhr
10. Skiliftstöbli Grub AR: Besenbeiz		ab 17.00 Uhr
14. Vorlesen mit Austausch	Cafeteria Alterswohnheim Weiherwies	15.30 Uhr
17. Inserate-Annahmeschluss Blickpunkt März 2017		
18. Skiliftstöbli Grub AR; Racletteplausch à discrétion		ab 18.30 Uhr
(nur auf Anmeldung, Tel. 079 563 40 44 bis Freitagmittag)		
19. Abstimmungssonntag		
21. Gemeinnütziger Verein Grub AR; HV	Restaurant Hirschen Grub AR	20.00 Uhr
22. Landfrauenverein Grub AR; Kantonaltagung in Wald	Abfahrt beim Restaurant Hirschen	12.30 Uhr
28. Lehrplan 21; Info-Veranstaltung	Mehrzweckanlage Walzenhausen	19.00 Uhr

April 2017

1. Altpapier		Beginn: 8.00 Uhr
4. Öffentliches Singen	Cafeteria Alterswohnheim Weiherwies	14.00 Uhr
5. Gemeindekanzlei Grub AR bleibt wegen Systemumstellung geschlossen		
5. Unentgeltliche Rechtsberatung	Gemeindehaus Heiden	ab 17.00 Uhr
5. Stamm Einwohnerverein Grub AR	Restaurant Hirschen	20.00 Uhr
7. Skiliftstöbli Grub AR: Besenbeiz		ab 17.00 Uhr
11. Vorlesen mit Austausch	Cafeteria Alterswohnheim Weiherwies	15.30 Uhr
14. Inserateannahmeschluss Blickpunkt April 2017		
22. Skiliftstöbli Grub AR; Racletteplausch à discrétion		ab 18.30 Uhr
(nur auf Anmeldung, Tel. 079 563 40 44 bis Freitagmittag)		
26. Giftsammlung		

Ergänzungen bitte melden an: Gemeindekanzlei Grub AR
Manuela Schläpfer, Telefon 071 891 17 48, E-Mail: manuela.schlaepfer@grub.ch

Reisen in der Schweiz zum fixen Tarif von Fr. 45.–!



Es stehen pro Tag 2 Tageskarten zur Verfügung

Sie fahren zum **Preis von Fr. 45.–** einen Tag lang mit den öffentlichen Verkehrsmitteln, im von der SBB festgelegten Geltungsbereich!



Kaufen Sie eine unpersönliche SBB-Tageskarte der Gemeinde Grub.

Neu seit Januar 2017
Sind die Gemeinde-Tageskarten am Gültigkeitstag noch verfügbar, können diese ab 9.00 Uhr zum Spezialpreis von Fr. 25.– bezogen werden.

Erhältlich unter Telefon 071 891 17 48
Die Gemeinde-Tageskarten können auch auf der Homepage der Gemeinde Grub AR, www.grub.ch, bestellt werden.
Dieses Angebot ermöglicht es, die Bestellungen auch ausserhalb der Bürozeiten aufzugeben.

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Grub AR

Montag: 09.30 bis 12.00 Uhr
15.00 bis 17.30 Uhr
Dienstag: bis Freitag
09.30 bis 12.00 Uhr

**Mittwoch,
5. April 2017
geschlossen!**

Der Schalterbereich bleibt an den Nachmittagen (ausgenommen Montag Nachmittag) geschlossen.

Auf Wunsch sind auch Terminvereinbarungen ausserhalb der Öffnungszeiten möglich. Ein Anruf genügt!
Telefon 071 891 17 48

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Das Kanzlei-Team

Appenzellische
ÄRZTESGESELLSCHAFT

Medizinischer Notfall: Was tun?	Hausarzt anrufen	Hausarzt nicht erreichbar Ärztetelefon 0844 55 00 55 anrufen. Tag und Nacht, 365 Tage im Jahr.	Akute Lebensgefahr Rettungsdienst alarmieren. Telefon 144 anrufen.
--	------------------	--	---



Clara erzählt ihrer Freundin: «Du, der Hans findet mich attraktiv, intelligent und einzigartig. Darum hat er mir einen Heiratsantrag gemacht.» Da fragt die Freundin: «Und, möchtest du ihn denn auch heiraten?» Clara erwidert: «Gott bewahre, ich heirate doch keinen Mann, der mich bereits vor der Ehe anlügt!»

Ein tapferer Feuerwehrmann rettet eine ältere Dame aus einem brennenden Gebäude. Um ihr Mut zuzusprechen, fordert er sie auf: «Jetzt heisst es: Zähne zusammenbeissen, gute Frau!» Daraufhin sagt die alte Dame: «So, dann müssen wir noch mal zurück, die liegen auf meinem Nachttisch.»